

441440-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge oglašavanja i plasmana – Podcast-Projekt

OJ S 121/2026 26/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Pravni oblik kupca: Organizacija koja dodjeljuje ugovor koji subvencionira javni naručitelj

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Podcast-Projekt

Opis: Die Leistung beinhaltet die Konzeption von mindestens einem Ideen-Ansatz (pro Podcast) und die Ausarbeitung der gewählten Idee, sowie deren technische Umsetzung (Aufbau Podcast, Formatierung) und die Entwicklung eines Werbe-/Marketing-/Vermarktungskonzeptes für die Podcast-Reihen sowie eines Reichweitenkonzeptes (Bestandteil des optionellen Vermarktungskonzeptes) als möglicherweise auch die Umsetzung der Vermarktung selbst. Vermarktung bedeutet Promotion, um Reichweite zu gewinnen. Weiterhin soll ein Social Media Snippet für WELTMARKT und ein Social Media Snippet für INTO GERMANY mit den besten Episodenmomenten für LinkedIn und YouTube erstellt werden. Empfehlung darüber, auf welcher Plattform/welchen Plattformen die Podcasts hochgeladen werden sollen und Betreuung der Podcast-Reihen. Zu den Leistungen gehört auch die Erstellung der Shownotes und der Transkripte (beide lektoriert) für und von den Podcasts. Folgende Podcast-Formate (Grundpositionen) sind geplant: 1. Podcast Weltmarkt (in deutscher Sprache, geplante Länge 20 - 30 Min.) 2. Podcast Into Germany (in englischer Sprache, geplante Länge 20 - 30 Min.)

Identifikacijska oznaka postupka: 2ec5eea7-36bf-459a-8615-7d1576d91bd1

Interna identifikacijska oznaka: GTAI/2026/10

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79340000 Usluge oglašavanja i plasmana

2.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin, und die Kommunikation vor Ort - sollte sie notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDGYTVNQ8GGA# Rügefristen nach § 160 Abs. 3 GWB Frist für den Nachprüfungsantrag (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB)

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat,

Pranje novca ili financiranje terorizma: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Prijevара: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

Korupcija: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete),

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Kršenje obveze plaćanja poreza: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području prava o okolišu: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području socijalnog prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području radnog prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Nesolventnost: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Suspendirane poslovne aktivnosti: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Teški poslovni prekršaj: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 108f des Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung),
Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Podcast-Projekt

Opis: 1.1 Podcast Weltmarkt (Trade,Deutsch) Zielgruppe: Deutsche KMU, die im Exportgeschäft (Auslandsgeschäft) tätig sind bzw. dies planen, breitere Öffentlichkeit, Journalist:innen Ziel: Informationen von GTAI und GTAI selbst vermarkten, Expert: innen von GTAI bewerben, Traffic auf Homepage erhöhen Rhythmus: alle zwei Monate erscheinender Podcast, 20 - 30 Minuten lang (Immer am Anfang des Monats) 1.2 Podcast Into Germany (Invest,Englisch) Zielgruppe: Ausländische Unternehmen, die ins Ausland expandieren wollen und vom Standort Deutschland überzeugt werden sollen, breitere Öffentlichkeit, Journalist: innen. Ziel: Informationen von GTAI und GTAI selbst vermarkten, Investoren vom Standort Deutschland überzeu-gen, Expert:innen von GTAI bewerben Rhythmus: Alle zwei Monateerscheinender Podcast, 20 - 30 Minuten lang
Interna identifikacijska oznaka: GTAI/2026/10

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79340000 Usluge oglašavanja i plasmana

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin, und die Kommunikation vor Ort - sollte sie notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 48 Mjeseci

5.1.6. Opće informacije

Riječ je o javnoj nabavi koja se ponavlja

Opis: nach Ablauf des Vertrages, 4 Jahre

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Das Vergabeverfahren umfasst zwei Phasen. In Phase 1 findet ein Teilnahmewettbewerb mit einer Beschränkung der Teilnehmenden auf fünf statt (Laufzeit bis voraussichtlich 31.08.2026). Anschließend folgt Phase 2 mit der Angebotsaufforderung. Zunächst werden die Initialangebote eingeholt (Laufzeit einschließlich Angebotsprüfung bis voraussichtlich 12.10.2026). Nach Abgabe der Initialangebote erfolgt ein Pitch bzw. eine Präsentation mit möglichen Verhandlungen (voraussichtlicher Zeitraum: 19.10.2026 bis 06.11.2026). Die Auftraggeberin kann den Zuschlag auf Grundlage der Initialangebote erteilen oder die Bieter auffordern, ein finales Angebot einzureichen (Laufzeit einschließlich Angebotsprüfung bis voraussichtlich 14.12.2026). Bitte beachten Sie, dass genau diese maximale Zeiträume unter Fristen erscheinen. Zudem ist zu berücksichtigen, dass die tatsächliche Laufzeit des Vergabeverfahrens im Rahmen der Ausschreibung noch angepasst wird. Hierüber werden Sie zeitnah informiert. Im Kapitel Fristen ist die maximale Laufzeit angegeben.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Lebensläufe vom Projektteam - EIGNUNG (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Lebensläufe vom Projektteam (Ausbildung, Studium, Berufserfahrung in Bezug auf Podcastsproduktion/ fachliche Qualifikation, Sprachkenntnisse) - tabellarisch bzw. freie Form

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) - EIGNUNG (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) vgl. Bewertungsmatrix
Teilnahmewettbewerb

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Fachliche Qualifikation des Kernteams (Lebensläufe) - Kernteam Deutsch - (Lebensläufe) - Kernteam Deutsch

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Fachliche Qualifikation des Kernteams (Lebensläufe) - Kernteam Englisch - (Lebensläufe) - Kernteam Englisch

Kriterij: Tehničari ili tehnička tijela za obavljanje posla

Opis kriterija odabira: Bewertung der eingereichten Podcast und Sprachaufnahmen - Podcast/ Feature Deutsch

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka
Ponder (postotak, točan): 50,00

Kriterij: Tehničari ili tehnička tijela za obavljanje posla

Opis kriterija odabira: Bewertung der eingereichten Podcast und Sprachaufnahmen - Podcast/ Feature Englisch

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka
Ponder (postotak, točan): 50,00

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.10. Kriteriji za dodjelu**Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Preiskriterium für "Preis-Quotient-Methode"

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 20

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: 1. Podcast Konzepte: 1.1. Podcast Weltmarkt und 1.2 Podcast Into Germany

Opis: 1. Podcast Konzepte: 1.1. Podcast Weltmarkt und 1.2 Podcast Into Germany

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 48

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: 2. Vermarktungskonzept und Reichweite

Opis: 2. Vermarktungskonzept und Reichweite

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 8

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: 3. Präsentation des Konzeptes und Team (Pitch)

Opis: 3. Präsentation des Konzeptes und Team (Pitch)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 24

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 20/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA>

5.1.12. Uvjeti nabave**Uvjeti postupka:**

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 09/11/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 28/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Hinweis: Unvollständige Angaben können zum Ausschluss führen. Der Auftraggeber behält sich vor, Nachweise nachzufordern oder Unklarheiten zu klären. Ein Anspruch auf Nachreichung besteht nicht.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Fachliche Qualifikation des Kernteams im Bereich Erstellung, Betreuung des Podcasts inkl. Sprecher(Lebensläufe) Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) vgl. Bewertungsmatrix
Teilnahmewettbewerb

Ovaj postupak podliježe Uredbi o stranim subvencijama (FSR)

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informacije o rokovima za preispitivanje: 10 Kalendertage für die Rüge nach Erkennen eines Vergabeverstoßes. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist, wenn der Fehler aus Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen erkennbar war (unverzüglich). 15 Kalendertage für den Nachprüfungsantrag nach Ablehnung der Rüge.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registracijski broj: DE267391786

Poštanska adresa: Friedrichstr. 60

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10117

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)
Zemlja: Njemačka
Kontaktna točka: ZBV
E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de
Tel.: +49 302000990
Faks: +49 30200099111
Internet: <https://www.gtai.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registracijski broj: DE267391786

Poštanska adresa: Friedrichstr. 60

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10117

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: ZBV

E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Tel.: +49 302000990

Faks: +49 30200099111

Internet: <https://www.gtai.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

Organizacija za postupke mirenja

8.1. ORG-0003

Službeno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registracijski broj: t:04131153308

Poštanska adresa: Bundeskanzlerplatz 2 - 10

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53113

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Internet: <http://www.vergabekammer.de/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Uloge ove organizacije:
TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: a61e788d-256e-4dec-b037-c85ed41d6e48 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 25/06/2026 12:31:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 441440-2026
Broj izdanja SL S-a: 121/2026
Datum objave: 26/06/2026